

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtéren közelében (saját ház).

Délvidék legnagyobb ruhatelep

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros. Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.**

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

EFCO a legjobb porosz kőszén

Kapható

Schaar és Várnay

telepén

TEMESVÁR-BELVÁROS,

a Kadetiskolával szemben.



Telefon 964.



Szombat, december 2-án:

Orfeus az alvilágban.

Mythologiai bohózatos operette négy felvonásban. Irta: H. M. Cremieux. Zenéjét szerzette: Offenbach J.

S z e m é l y e k:

A közvélemény	Albert Erzsi
Jupiter, Olymp parancsnoka, a villám és mennydörgés gyártója . . .	Virágh Ferencz
Juno, neje, szabadalmazott Xantippe	L.-Mihályfi Julia
Orpheus, zenedei igazgató Thebeben	Bejczy György
Euridike, neje	Bejczy Gy.-né
Aristeus (Pluto), Don Juan, mézgyártó	Gáthy Kálmán
Stix Jankó, mint Spanyolviasz árkádiai képzelt király	Cseh Iván
Vénusz, a szerelem istennője . . .	Bartkó Etus
Kupidó (Ámor)	Greguss Margit
Dianna, a vadászat istennője . . .	Gyenge Annus
Minerva, a bölcsesség istennője . .	Melczer Julia
Mars, generális az olympi gárdánál	Solti Károly
Mercur, a fellegekben járó levélhordó	Kottler Vilmos
Bacchus	Puskás Dániel
Herkules	Havass Imre

Istenek, istennők, ördögök.

Pluto, a pokol fejedelme elrabolja Euridikét, Orpheusnak, a híres muzsikusként a feleségét és leviszi magával az alvilágba.

Az asszonyka éppenséggel nem bánkódik miatta, mert ki nem állhatja az urát. Orpheus panaszra megy az istenek atyjához, Jupiterhez és arra kéri, hogy adja vissza a feleségét.

Jupiter maga száll le az alvilágba, ahol Pluto mindenképpen el akarja titkolni a főisten előtt, hogy Euridike nála van. A szép asszonyt Styx Jankó, egykor beotiai király őrzi, Jupiter azonban légy képében beröppen és don Juan természete felülkerekedvén, most már maga akarja meghódítani magának Euridikét. Közben az istenek fellázadnak Jupiter ellen és de-tronizálni akarják.

Az istenek atyja végre megembereli magát és már csak azért is visszaadja Euridikét Orpheusnak, hogy ezzel megbosszantsa Plutót.

Orpheus visszakerül elrabolts feleségével a földre, ahol aztán zavartalan boldogságban élnek tovább.



KINSKY
Salon de mode
Fondée 1859

Telephon 391. Coronini-tér 28.

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

NEUMANN M.
cs. és kir. udvari és kamarai szállító

00 Magyarország legnagyobb és legrégebbi 00
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Saját műhely új munkáknak!
-- Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák --
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839.

HORGONY NAGY KÁVÉHÁZ

Szinházi vacsora! — Naponta a közkedveit
Ritter Tóni teljes zenekarának hangversenye

(Bega-part) Temesvár-Józsefváros.

Csütö-tök, 1911. december hó 7-én.

Páros számú bérlet.

A KIS GRÓF.

Operette 3 felvonásban. Irtá: Martos F. Zeuéjét: dr. Rényi. Rendező: Tábori. Karnagy: Orbán.

S Z E M É L Y E K:

Agárdi Guidó gróf	Bálint Béla	Itatós, } színész	Kövessi Lajos
László, fia	Ocskay Kornél	Egressi, }	Arkossy Vilmos
Howald Dorothy	Gyenge Annus	Kocsonya, nevelő	Virágh Ferencz
Rózsi	Haller Irma	Pók, zeneszerző	Cseh Iván
Czibrákné	L.-Mihályfi Juli	Manuella	Bartkó Etelka
Zápolya, igazgató	Tábori Emil	Mimi	Ocskay K.-né
Kállai, önkéntes	Kardoss Géza	D'Hennerly	Faludi Károly

HUPPELODAN

mint előjáték

zongora vagy
egyesítőorákba
és pianópítve

Szükségesítő leira-
tok ingyen tve

LUDWIG HUPPEL Wien, V

Telefonszám 529.



Fióktelepek
Szeged
Lugos
Versecz
N.-Bogsán

Angol és Francia női divat terem
KREMER
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, SCUDIER-TÉR 2.
Panits-palota, II. emelet.

Ajánlkozik a m. t. hölgyközönségnek a legizlésebb
női toillettek készítésére.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Belváros, Rezső-utca 7., (a Korona herczeg szálló épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona
Foglalkozik a bankszakmából vágó összes üzlet-
ágakkal.

HERMANN FRIGYES szini czu

ENGEL MÓR, ékszerész

Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24. sz.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Telefon 654. szám. Javítások és új munkák gyorsan és pontosan a saját műhelyemben készíttetnek

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú czipőáruháza

Alkalmi és estélyi czipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi utca 10.

Telefonszám 257.

Telefonszám 257.

Aki földet bére adni vagy bére venni, eladni vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepitések és parcellázások keresztyvitelével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindenemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

Licht Gyuláné és Mayer Ilonka

Elegáns női fodrászterem

Temesvár - Belváros, Jenő herceg-utcza 7. szám.

A hölgyközönség szives figyelmébe ajánlja Salonját a legmodernebb fésülés, hajdiszek, hajmosás, ondulálás, Manicure, Pedicure és az összes hajmunkálatok kivételére házon és azon kívül.

UPPELODANT PHONOLA

mint előtér

ongor vagy
gyesítővorbakba
s pianóépítve

ükségesítő leira-
k ingyen mentve

DWIG HUN Wien, VI. Mariahilferstr. 3.



HETI MŰSOR:

Vasárnap, decz. 10.	„A cigány“ (páratlan)
Vasárnap d. u.	„János vitéz“
Hétfő, decz. 11.	„A peleskei nótárius“ (páros)
Kedd, decz. 12.	„A kis gróf“, operette (páratlan)
Szerda, decz. 13.	
Csütörtök, decz. 14.	
Péntek, decz. 8.	„A kis gróf“ (pártl.), d. u. „A falu rossza“
Szombat, decz. 9.	„A kis gróf“ (páros)
Vasárnap, decz. 17.	
Vasárnap, d. u.	

BELVÁROS,

Kölzer

Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás“ Sörarsnoka.

(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Modern irodaberendezési vállalat Zucker Gyula

Temesvár-Belváros Telefon 11-45.

Amerikai redőnyös irodabutorok. — Amerikai ankerszerkezetű Secor-írógépek. Roneo-Dictaphone készülékek. Roneo viznélküli kopirgépek. Roneo-sokszorosító készülékek.

Írógépkellékek legjobb minőségben minden rendszerű géphez. Díjtalan és vételkötelezettség nélkül gépbemutatók bárhol.

szini cukrászdája I. emelet.

Úrhölgyek figyelmébe!

A női szépség sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan **ÉVEK** óta az intelligens hölgyközönség kedvencz pipere-czikke, jóságukat és megbízhatóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom.

Ajánlom: **JAHNER CRÈMET (szirtalan)**
" **SZAPPANO TAT**
" **PUDEREMET**

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszerésztárában
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, Fő-utca 21.

Figyeljünk a védjegyre.

Radocsay utóda

DERERA EDE

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
SCUDIER-TÉR 1. SZÁM.

Nagy raktár **vajköpülőkben, folyton-égető kályhák, petroleum-kályhák,** valamint egyéb alaku kályhák, **fatartók,** legfinomabb **kályhacsőellenzők, vulkan** és **villanyos vasalók, tea és kávékészletek** nickel és vörösréz-ből, **fegyverek, forgópisztolyok,** továbbá szabadalmazott **konyhai mosdó-asztalok, konyhai berendezések** aluminiumból és egyéb kivitelben gazdag választékban, vörösrézkerettel és a nélkül, a legegyszerűbbtől a leggazdagabb kivitelig stb.

Iparosok szükségleteiből teljesen felszerelt raktár. Olcsó, szabott árak. Csak I-rangu áruk.

TELEFONSZÁM 374.

Vasárnap, deczember 3-án, d. u.:

A BŐREGÉR.

Vig operette három felvonásban. Irt: Haefner és Gené.
Zenéjét szerző: Strausz.

S z e m é l y e k :

Eisenstein Gábor, magánzó . . .	Bálint Béla
Rozalinda, neje	Bejczy Gy.-né
Frank, fogházigazgató	Cseh Iván
Orlofszky, herczeg	Albert Erzsi
Alfréd, énektanár	Bejczy György
Falke, jegyző	Gáthy Kálmán
Dr. Blind, ügyvéd	Kottler Vilmos
Adél, szobaleány	Haller Irma
Frosch, börtönőr	Tábori Emil
Ali bey	Solti Károly
Ramusin, követségi titkár	Galambos Imre
Murrey, amerikai	Abay Gyula
Cariconi	Paksy Sándor
Midleton lord	Havass Imre
Iván, szolgál	E.-Keleti Márton
Ida, } tánczosnők	Bacsányi Paula
Meláni, }	Abay Gyuláné

Első felvonás. Eisenstein magánzót elítélték egy napi fogházra. Eppen bucsuzik a feleségétől, mikor egy ügyvéd-barátja meghívja egy mulatságra. Elhatározza, hogy elmegy oda és kimulatja magát. Eisenstein szobaleánya is, egy beteg nagynéni látogatásának ürügye alatt, egy barátnőjével mulatni megy. Eisenstein távollétében, feleségének, Rosalienak udvarlója, Alfréd, felveszi Eisenstein hálóköntösét és mikor Frank fogházigazgató eljő, hogy Eisensteint magával vigye, őt véli a ház urának és magával viszi a fogházba.

Második felvonás. Eisenstein a bálon nagyban udvarol a saját szobalányának, Adélnak, akit fel nem ismer. Az ügyvéd, aki Eisensteint a bálra elhozta, boszut esküszik Eisenstein ellen, mert az ő tréfája folytán száradt rajta a „bőregér“ név. Elhívja a bálba Eisensteinnét, aki ámulva látja, mint udvarol férje a hölgyeknek. Frank fogházigazgató is jelen van a bálon és mikor hajnalodik, Eisenstein siet a fogházba büntetését leülni.

Harmadik felvonás. Frank az éjjeli lumból hazatér, mikor Eisenstein jelentkezik előtte a büntetés végett. Ekkor sül ki, hogy már egy Eisenstein be van csukva, kit Eisenstein lakásáról hoztak a börtönbe. Eisteinné és Adél is eljönnek, hogy Eisensteint kiszabadítsák. Itt ismerik fel egymást kölcsönösen férj és feleség, urnő és szobaleány.



„Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában“ Törley pezsgőt.